

この用紙は折り曲げず、記入して健診当日お持ちください。【이 용지를 접지 마시고 기입하여 건강검진 당일 날 지참해 주십시오.】

### 3~4か月児健康診査問診票【3~4개월 신생아 건강 검진 문진표】

記載者

【 기재자 】

お子さんの月齢 (健診当日記入)

【 신생아의 월령 기입 (건강검진 당일 기입) 】

か月 日

\_\_개월 \_\_일

氏名 【성명】	_____年____月____日生まれ【생년월일: __년__월__일__】 ふりがな【후리가나】 お子さんの名前【신생아 이름】 男【남】・女【여】 第__子【__째 (몇번째 자녀)】
	父の名前【아버지 이름】 _____年____月____日生まれ【생년월일: __년__월__일__】 職業【직업】 なし【없음】・あり【있음】 ( _____ )
	母の名前【어머니 이름】 _____年____月____日生まれ【생년월일: __년__월__일__】 職業【직업】 なし【없음】・あり【있음】 ( _____ )
	_____区【구】 自宅電話番号【자택전화번호】 _____ 携帯電話番号【핸드폰전화번호】 _____
家族状況 【가족상황】	同居家族【동거가족】 _____人 (本児含む)【명 (신생아 포함 가족 인원)】 家族構成【가족구성】 父【아버지】 母【어머니】 祖父【할아버지】 祖母【할머니】 (父方【친가】 母方【외가】) その他【그밖】 ( _____ ) 本児の兄弟姉妹と年齢【신생아의 형제자매와 연령】 ( _____ )
	家族の健康状況【가족의 건강상태】 健康【건강】・健康問題がある【건강문제 있음】 (誰が・どの様な【누가/ 어떠한 문제】) _____
	主な保育者【주로 아이를 돌보는 분】 日中【낮시간】 _____ 夜間【저녁시간】 _____

妊娠分娩状況 【임신과 분만상황】	1. 在胎週数【재태연령】 _____ 週【주】
	2. 妊娠中の経過【임신중의 경과상황】 正常【정상】・妊娠高血圧症候群【임신고혈압증후군】・貧血【혈압】・切迫流産【절박유산】・糖尿病【당뇨병】・その他【그밖의 상황】 ( _____ )
	3. 分娩時の状況【분만시의 상황】 なし【정상】・帝王切開【재왕절개】・吸引【흡인】・出血多量【대량출혈】・その他【그밖의 상황】 ( _____ )
	4. 母の出産後の特記事項 (身体面・精神面)【산모의 출산후의 특기사항 (신체적, 정신적)】 なし【없음】・あり【있음】 ( _____ )
5. 出生状況【출생 상황】 体重【체중】 ( _____ ) g 身長【신장】 ( _____ ) cm 胸囲【가슴둘레】 ( _____ ) cm 頭圍【머리둘레】 ( _____ ) cm	



	<p>17. 抱いた時、体が柔らかくしっくりこない、手足がつっぱってかたい、そりやすい等感じた事がありますか。【아이를 안았을 때 몸이 너무 부드럽거나 손발이 뻣뻣하거나 뒤로 젖혀지는 경향이 있는 등 이상한것을 느낀적이 있습니까?】                  いいえ【아니오】・はい【네】・わからない【잘 모르겠음】</p>
	<p>18. 「アー」などの声を出しますか。【「아-」 등의 목소리를 낸적이 있습니까?】                  はい【네】・いいえ【아니오】・わからない【잘 모르겠음】</p>
	<p>19. あやすと笑いますか。【어르고 달래면 아이가 웃습니까?】                  はい【네】・いいえ【아니오】・わからない【잘 모르겠음】</p>
	<p>20. 手や指を口に持っていき、なめたりしますか。【손이나 손가락을 입으로 가져가서 빨기도 합니까?】                  はい【네】・いいえ【아니오】・わからない【잘 모르겠음】</p>
	<p>21. 突然の音にびくつしたり、眠っているときに大きな音がすると目を覚ましますか。                  【갑작스런 소리에 깜짝 놀란다든지, 잠때 큰소리가 나면 눈을 뜨니까?】                  はい【네】・いいえ【아니오】・わからない【잘 모르겠음】</p>
	<p>22. 見えない方向から声をかけると、振り向いたり、頭を向けるそぶりがありますか。                  【보이지 않는 곳에서 말을 걸면 돌아보거나 머리를 돌려보려고 합니까?】                  はい【네】・いいえ【아니오】・わからない【잘 모르겠음】</p>

<p>ほごしやについて                  保護者について                  【보호자에 대해서】</p>	<p>23. お子さんと一緒に生活はいかがですか。あてはまるもの全部に○を付けてください。                  【아이와 함께 보내는 생활은 어떠신가요? 해당하는 내용에 전부 동그라미를 쳐주세요】                  ①楽しい【즐겁다】 ②大変だが育児は楽しい【힘들지만 육아는 즐겁다】 ③疲れる【피곤하다】                  ④よくイライラしている【자주 짜증이 난다】 ⑤気分がおちこむ【기분이 가라앉는다】                  ⑥子どもをかわいと思えない【아이가 귀엽다는 생각이 안든다】 ⑦その他【그 외】 ( )</p>
	<p>24. お子さんは育てやすいですか。どれか一つに○を付けてください。【아이를 기르기는 수월합니까?】                  ①育てやすい【수월하다】 ②どちらかといえば育てやすい【수월한 편이다】                  ③どちらかといえば手がかかる【수월하지 않은 편이다】 ④手がかかり育てにくい【손이 많이 가고 기르기 어렵다】 ⑤よくわからない【잘 모르겠음】</p>
	<p>25. 育児をする中で迷ったり悩んだりすることで、あてはまるもの全部に○を付けてください。                  【육아중에 방황하거나 고민하는 것 중에 해당되는 것 전부에 동그라미를 쳐주시시오】                  ①悩みは特にない【특별한 고민은 없다】 ②悩んでも自分なりに解決できる【고민하지만 스스로 해결 가능하다】 ③育児に自信が持てない【육아에 자신이 없다】 ④育て方がわからない【어떻게 육아를 해야할지 모르겠다】 ⑤育児が辛い【육아가 힘들다】 ⑥子どもとの生活が苦しい【아아와의 생활이 힘들다】 ⑦時々子どもと離れたと思う【가끔 아이와 떨어지고 싶다고 생각한다】                  ⑧孤独である【고독하다】 ⑨その他【그밖】 ( )</p>
	<p>26. あなたの体調であてはまるものがあれば、○を付けてください。                  【당신의 몸상태와 맞는 것에 동그라미를 쳐주세요】                  ①疲れやすい【쉽게 피곤하다】 ②眠れない【잠이 잘 안온다】 ③不安になる【불안하다】                  ④食欲がない【식욕이 없다】 ⑤通院している【통원하고 있다】 (病名【병명】) ( )                  ⑥その他【그밖】 ( )</p>

	<p>27. 育児について相談したり協力してくれる人はいますか。あてはまる人に○を付けてください。          【육아에 대해서 상담하거나 협력해주는 사람이 있습니까? 해당내용에 전부 동그라미를 쳐주세요.】</p> <p>①配偶者【배우자】 ②親【부모님】 ③友人【친구】 ④親類【친척】 ⑤誰もいない【아무도 없다】          ⑥その他【그밖】 ( )</p>
	<p>28. 日頃気になることや、相談したいことがあれば、自由にお書きください。          【일상생활에서 걱정되거나 상담하고 싶은 내용이 있으시면 자유롭게 적어주세요.】</p>

※この問診票は川崎市が保管をしています。保健福祉センターから連絡させていただく場合があります。

【이 문지표는 가와사키시가 보관하고 있습니다. 보건복지 센터에서 연락을 드릴 경우가 있습니다.】

※個人情報の取り扱いについては川崎市個人情報保護条例により適切に管理しています。

【개인정보 취급에 대해서 가와사키시 개인정보 보호 조례에 따라 적절히 관리하고 있습니다.】